

浸禮並非個人的事 **BAPTISM: A PUBLIC WITNESS**

【約 John 12 : 9-11】

1

引言：浸禮與復活

INTRODUCTION: BAPTISM & RESURRECTION

- 藉著浸禮，對個人來說有生命復活的意義
- **Through Baptism, for the individual, baptism signifies resurrection to new life.**

2

(1) 坐著就是見證

SITTING IS A TESTIMONY

- (第九節)若要將經文處境化，就變成這樣：『有許多人知道耶穌在**main church**，就來了，不但是為了耶穌，也要看看一班願意與耶穌同死同復活的年輕人。』 **(V9)**

• Contextualizing v9:

Many came to the main church—not only to see Jesus, but also to see those who are willing to die and rise with Christ.

3

(2) 影響力延伸

EXTENDING OUR INFLUENCE

聖經說：「一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜。」 **(路15：7)**

The Bible says: “There is rejoicing in heaven over one sinner who repents.”

(Luke 15:7)

4

(2) 影響力延伸

EXTENDING OUR INFLUENCE

1. 拉撒路的存在改變了許多猶太人的信仰
2. 拉撒路的見證，改變了福音書發展的整個處境形勢，甚至加速了耶穌的受害！**(11：45-53)**

1. Lazarus' Life transformed the faith of many Jews.
2. His Testimony Changed the course of the Gospel Story and accelerated Jesus' Journey to the Cross.

5

(3) 一同學道、一同成長的意義在於什麼？

WHAT DOES IT MEAN TO LEARN AND GROW TOGETHER?

經文背景：逾越節一同坐席，猶太人往往藉著節期互相提醒，在信仰上彼此扶持

Biblical Context: Passover was a time of gathering together—reminding one another of God's faithfulness and strengthening each other's faith.

6

(3) 一同學道、一同成長的意義在於什麼？

WHAT DOES IT MEAN TO LEARN AND GROW TOGETHER?

- 你們也要結成同路人，互相撐起對方，才能站立得穩！週期性一起聚會、坐席，互相撐住、在信仰上一起追求長進。

You need to become fellow travellers who encourage and hold one another up, so that you can stand firm in faith.

Keep meeting together regularly. Share life together. Support one another and continue growing together in your faith.

7

(3) 一同學道、一同成長的意義在於什麼？

WHAT DOES IT MEAN TO LEARN AND GROW TOGETHER?

【如果有一日，其中一個不想再返教會、不想再聚會，其他 7 個一定要拉佢返來。】

If one of you stops coming to church or begins drifting away, the other seven should lovingly bring that person back. That's what the family of God does.

8